

Примечания

- ¹ Архив Болгарского диалектного словаря в Институте болгарского языка (София)
- ² Картотека Болгарского идеографического диалектного словаря в Софийском Университете "Климент Охридский"
- ³ Бернар Р. Българистични изследвания. С., 1981. 243—244
- ⁴ Материали за български ботаничен речник / Събр. от Б. Давидов и А. Явашев подредени от М. Шосев и П. Балабанова, доп. и ред. от Б. Ахтаров. С., 1939. 128—129
- ⁵ Примеры такого рода см. у И. П. Петлевой (Этимология 1976 М., 1978, 45—46)
- ⁶ Български диалектен атлас в четири тома. Т. III, С., 1975, к. 245
- ⁷ См. обзор славянских соответствий у Vaillant Gramm. comparée, t. III, 189
- ⁸ Архив Болгарского диалектного словаря
- ⁹ Там же
- ¹⁰ Картотека Болгарского идеографического диалектного словаря
- ¹¹ Там же
- ¹² О словообразовании ср., напр., *чеплятя се* 'кривиться, дурачиться' < *чепя се* то же *Szymański T.* Derywacja czasowników onomatopoeicznych i ekspresywnych w języku bułgarskim. Wrocław, 1977, 114
- ¹³ Костов К. Един случай на вторично съчетание *трът-трът* от първоначална сричка *ра* между съгласни в някои български диалекти // БЕЗ, X, 1960, N 1, 51—54
- ¹⁴ Картотека Болгарского идеографического диалектного словаря
- ¹⁵ *Dictionarul explicativ al limbii române*. Buc., 1975, 857
- ¹⁶ Б. Видоески. Кумановскиот говор. Институт за македонски јазик. Посебни изданија, кн. 3. Скопје, 1962, 287
- ¹⁷ Все болгарские диалектные слова, источник которых не указан, извлечены из Архива Болгарского диалектного словаря в Институте болгарского языка (София). О распространении такого термина (*мъжденец, мъжденик, мъждилик, мъжделик, можданок, мождадец*) можно судить также по карте 93 в книге В. Falińska *Polskie Słownictwo tkackie na tle słowiańskim*. T. III. Ossolineum, 1980
- ¹⁸ *Dictionarul limbii române*. Serie nouă. Sub conducerea lui I. Iordan, Al. Graur, I. Coteanu. T. VI. Buc., 1965
- ¹⁹ *Мозък, по който са прикрепени коталците*, Николаевка, Варненско (Falińska В. Указ соч., т. III, cz. 1, 83)
- ²⁰ Другое объяснение болгарского слова см. Ж. Ж. Варбот // *Этимология* 1974 М., 1976, 36—39

М. Шимундич*

СЕМАНТИКА СТАРЫХ ХОРВАТСКИХ ЛИЧНЫХ ИМЕН ИЗ ШИБЕНИКА И ЕГО ОКРЕСТНОСТЕЙ

Город Шибеник основан в XI в. Первые личные имена и фамилии его жителей записаны в XII в., точнее — с того времени сохранились наиболее старые сведения об именах граждан этого города. К счастью, они фиксировались без перерыва вплоть до наших дней и не исчезли, несмотря на все невзгоды, которые претерпел Шибеник за свою долгую историю. Личные имена и фамилии его жителей являются адекватным отражением исторического состояния хорватских личных имен и фамилий, их различных изменений.

Когда хорваты заселили территорию, которую занимают в настоящее время, они застали на побережье Адриатического моря высоко-

развитые романские города Хорваты соседствовали с романским населением и в качестве официального (административного) языка приняли латинский, точнее — среднелатинский язык

С начала XII в в Хорватии употреблялся хорватский язык, но наряду с ним в дальнейшем функционировал и латинский. Впоследствии в Истрии и Далмации, когда в XV в Венецианская республика заняла эти земли, насаждался итальянский язык, который был введен здесь в качестве государственного. В письменных памятниках различного содержания зафиксировано большое количество хорватских ономастических данных, особенно личных имен и фамилий. Конечно, хорватские личные имена и фамилии были латинизированы и итальянизированы без всяких правил, произвольно. Часто очень трудно на основе записанной формы восстановить первоначальный облик хорватского слова, прочесть его. Наибольшая надежность достигается, если анализ проводится на сравнительной славянской основе с привлечением фамилий, ойконимов, гидронимов и других данных, происходящих от той же корневой морфемы.

Примеры имен из шибеникского края (иллирийские, латинские и хорватские) собрал и издал под наименованием "Prilog onomastici žibenskog kraja" Иван Остоич в 1980 г в Крапине. В этих записях около 3 500 имен. Я выделил из них хорватские личные имена или фамилии, которых нет в Словаре, называемом обычно Академическим (RJA). В ряде случаев в нашей работе обращается внимание на тот факт, что какое-либо имя, представленное в этом словаре, в шибеникском крае засвидетельствовано ранее. Это относится также и к сербским личным именам. Иначе говоря, такое хорватское имя берется вне зависимости от времени его фиксации в сербских документах.

Здесь в алфавитном порядке представлена группа малоизученных личных хорватских имен, на широком фоне объяснено их значение.

Buč/Buča/Buče К известным в свое время жителям Шибеника принадлежал Nikola Bučević (Busaović). Жил он в XVII в. Данная фамилия происходит от личного имени Buč/Buča/Buče. В местечке Тисно (шибеникский край) существовала фамилия Bučin, которая является притяжательным прилагательным от имени Buča/Buče.

О фамилии Bučić в RJA сказано Bučić, м р фамилия и название сел, происходят от имени, которое не дошло до нас, но могло бы быть Buča, ласкат от Budimir Ср Buč — 1 фамилия, с XIV в Бражаць Bučićь Glasn II

Фамилия Bučićь, как и личные имена Buč и Bučije, встречаются в сербском памятнике. В XVI в в Хорватии записаны притяжательное прилагательное от имени Bučita – Bučitin и фамилии Bučinčić и Bučinić. Отмечены еще старые имена чеш Bučal, Buček, Bukol, блр Buča, Bučelj, Bučenja, макед Bučko, а также др.-рус фамилия Buča

В Хорватии существуют современные фамилии Buč, Bučak, Bučan, Bučanac, Bučanović, Bučević, Bučić, Bučko, Bučković, Bučo, Bučović и др., а также ойконимы Bučić в топлищком округе, Bučina в сараевском округе, Bučići вблизи Травника, Bučik и Bučinović в окрестностях Зворника

В XIV в вблизи Прилепа находился *Bučin*, в Боке Которской есть гидроним *Bučāk*

Полагаю, что личное имя *Buč/Buča/Buče* допускает двоякое истолкование 1 ласкат от *Budidrag*, *Budimer*, *Budimir*, *Budislav*, *Budivoj* первая часть которого императив *budi*, и 2 образование от корневой морфемы *buč-ati/buč-iti* (ср *buk*, *buka*, *bučan*) Для второго случая см мотивационно соответствующие имена *Breče*, *Bukala*, *Bukalo*, *Bukoj Drekle*, *Krkalo*, *Krko*, *Svist*, *Urle*, *Viče*, *Vikalo* и т п — См *Budač*

Buda/Bude/Budo В XIV в в шибеникском селе Ядртовце засвидетельствована фамилия *Budić*, а в Шибенике — "*Budich Antonius*" в 1585 г В том же столетии она встречается в сербской грамоте Происходит от собственных имен *Budidrag*, *Budimer*, *Budimir*, *Budislav* *Budivoj* Их первая часть — императив *budi* — См *Budač*

Budač — "*magistrus Budač*" читаем в документе, который составлен в Брибуре в 1370 г Имя *Budač* получено в результате сокращения имен *Budidrag*, *Budimer*, *Budimir*, *Budislav*, *Budivoj* императив *budi* и суф -*ač*

Сюда же относятся имена *Budac*, *Budak*, *Budan*, *Bude*, *Budela*, *Buden*, *Budica*, *Budil*, *Budin*, *Budina*, *Budiša*, *Budlja*, *Budman*, *Budoj*, *Budon*, *Budonja*, *Budulo*, *Budunja*, *Budur* и фамилии *Buda*, *Budač*, *Budačič*, *Budački*, *Budač*, *Budaj*, *Budak*, *Budaković*, *Budan*, *Budanac*, *Budanec*, *Budanko*, *Budankovic*, *Budanović*, *Budar*, *Budasov*, *Budašev*, *Budek*, *Buden*, *Budenić*, *Budičević*, *Budić*, *Budija* и др , а также ойконимы *Budački* — два села вблизи Огулина, *Budak* около Госпича, *Budančevica* около Беловара, *Budanica* недалеко от Вировитицы, *Budanj* в Герцеговине, *Budaševo* вблизи Сисака, *Budičina* около Петрины, *Budilovina* в крушевацком районе, *Budinci* — в осечком, *Budimlja* вблизи Белого Поля и около Сараева, *Budinjak* неподалеку от Огулина и др

В других славянских языках представлены следующие личные имена чеш *Budihost*, *Budilov*, *Budimir*, *Budislava*, *Budivoj* и *Bohobud*, *Čábud*, *Čiebud*, *Dobrobud* и др , польск *Budzisław*, *Budziwoj*, а также *Buda*, *Budak*, *Budek*, *Budka*, *Budko*, *Budz*, *Budzik*, луж *Budorad*, рус *Budislav*, укр *Budiboj*, *Budimir*, *Budislav*, *Budivoj* и *Budjak*, Буди́ко, словен *Bodigoj*, а также *Prisnoboda*, макед *Budimir* и *Buda*, *Bude*, *Budimka*, болг *Budimir*, *Budislav* и *Budi*, *Budil*, *Budim*, *Budin*, *Budko* и др , а также старые белорусские фамилии *Budilo*, *Budko*, *Budnik*

Budan Личное имя *Budan* засвидетельствовано в 1499 г в шибеникском селе Попелье, а в Брнице — фамилия *Budanović* в 1449 г Шибеникский *Liber baptizorum* под 1587 г приводит "*Budanovich Matheus*" Понятно, что фамилия *Budanović* произошла от личного имени *Budan* — сокращение первой части сложных слов *Budidrag*, *Budimer*, *Budimir*, *Budislav*, *Budivoj*, которая является формой императива *budi* или произведена от корневой морфемы *bud-iti* с помощью суф -*an* — См *Budač*

Budanac. Сохранилось в фамилии *Budančić*, которая дошла в записи *Budancich alias Hadumoff* f *Joannis de Zlarin* Зафиксировано в Шибенике в 1583 г *Budančić* — от личного имени *Budanac*, а оно образовано от *Budan* присоединением суф -(a)c — См *Budan*

Budna Фамилия *Budnić* отмечена в 1459 г в шибеникском селе Ядртовце и затем в 1593 г в городе Шибенике "*Budnich Antonio mo da*
92

Sibenico Происходит от личного имени *Budna*, сокращения имени *Budimir*, первой частью которого является императив *budi* В равной степени *Budna* может быть образовано от корневой морфемы *bud-iti* и суф - *na* (ср *Cvitna, Čehna, Dragna, Milna, Mirna, Radna*)

В сербском памятнике XIV в встречается фамилия *Budnić* — См *Budač*

Budoj Шибеникский нотариус Славогост в 1386 г записал следующее. "*Budoj de Sibenico*", потом "*Iohannes Budojeuich de Sibenico*" Итак, от имени *Budoj (Budoij)* образована фамилия *Budojević Budoj* происходит от *Budidrag, Budimer, Budimir, Budislav, Budivoj*, где первая часть является императивом *budi* или непосредственно образована от корневой морфемы *bud-iti* с помощью суф - *oj*

Budoj в XIV в встречается также в сербском памятнике

Budra/Budre/Budro Иван Остоич (Prilog) делает краткую запись "*Budrić, Šib 15 st*" Напрашивается вывод, что это фамилия от личного имени *Budra/Budre/Budro* Полагаю, что само имя образовано от *Budidrag, Budimer, Budimir, Budislav, Budivoj*, те от их первой части — императива *budi* или от корневой морфемы *bud-iti* с добавлением -*ra/-re/-ro* Суф -*ra/-re/-ro* неизвестен в сербохорватском ономастиконе, из чего следует, что *r* после *d* вставное Тогда это значило бы, что имя *Budra/Budre/Budro* произошло от *Buda/Bude/Budo* Однако с этим трудно согласовать ойконимы *Budrija* в XII в в Истрии, *Budrovac* — два села в западной Подравине (Беловар, Вировитица) и *Budrovci* в Джаковщине, которые, несомненно, образованы от личного имени *Budro* Явление это всеобщее, не связанное с определенной территорией Отметим еще фамилию *Budričić* в произведениях хорватского поэта Еролима Каванина (XVIII в)

Сюда же относятся и современные фамилии *Budrovac, Budrovčan* и *Budrović* — См *Budač*

Budriš/Budriša Фамилия *Budrišić* была засвидетельствована в 1469 г в селе Водицы Образована она от личного имени *Budriš/Budriša*, которое от *Budra/Budre/Budro* и суффиксальной морфемы -*iš/-iša* — См *Budra/Budre/Budro*

Buha/Buho и **Buhas** Благодаря утрате или замене *h* и другим фонетическим изменениям та или иная шибеникская фамилия приобрела трудно узнаваемый облик, как, например, в записи "*Buasouich Giorgius*" (1699 г), которая сделана в метрической книге Ср в другом документе *Dragosav Busovich* (1664 г) и затем опять в метрической книге "*Bussovich Georgius*" (1700 г)

Фамилия *Buasouich* читается как *Buasović*, далее — от *Buhasović*, которое произошло от личного имени *Buhas*, образованного от *Buha* или ласкательной формы *Buho*, присоединением суффиксальной морфемы -*as* (ср *Bjelas, Boras, Bujas, Klukas, Ljubas, Milas* и др) Согласно этому, нарицательное существительное *buha* стало личным именем

Формы *Busovich* и *Bussovich* произносились как *Busović* Как сообщает РЈА, фамилия *Busović* засвидетельствована в сербском документе XIV в, ей предшествовала форма *Bľhović* Ничего не сказано о ее отыменном происхождении, между тем как ясно, что она произведена от личного имени *Bľhъ/Bľho* (ср ц-слав *bľha* 'блоха') Изменение

h>s произошло под влиянием формы ед ч дат и предл падежей *busi*

Ср еще ст.-укр имя *Bloha*, чеш *Blěška*

Сюда же относятся современные фамилии, представленные в Хорватии *Buha*, *Buhač*, *Buhać*, *Buhaj*, *Buhajlović*, *Buhančić*, *Buhanec*, *Buhanić*, *Buhonović*, *Buhara*, *Buharica*, *Buhec*, *Buhelj*, *Buhić*, *Buhin*, *Buhiniček*, *Buhinjak*, *Buhoniček*, *Buhonović*, *Buhovac*, *Buhović*, *Buhovski*, а также *Busak*, *Busanić*, *Busić* и *Buva*, *Buvač*, *Buvar*, *Buvinić*, *Buvo* В Сплите в XIII в — *Bovina* Ойконимы в окрестностях Ужица — *Buhar*, около Сараева — *Buhotina*, затем недалеко от Бихача — *Busić*, *Busilovac* — близ Чуприи, в XIV в в Сербии — *Busino*, вблизи Топлицы — *Buvci*

Buhana В шибеникской грамоте 1536 г есть фамилия *Busanin* Это притяжательное прилагательное от личного имени *Busana* <стар *Bl̋hana*, от *Bl̋ha*, соответственно нарицат сущ *bl̋ha* — *buha* — См *Buha/Buho*

Bulat О нем в RJA написано "*Bulat*, м р прозвище, в XIV в и в наше время, темного происхождения Ср *Bulatovac*, *Bulatović*, *Bulin* (под 1), *Bulka* (под 1) Rajko *Bulat* Glasnik II 12, 111 *Bulatu dasmo njive 131* Đedima našim *Bulatima* Pjev crn 334"

А относительно фамилии *Bulatović* сказано "В наше время, ср *Bulat*, от которого оно и произошло"

В Шибенике фамилия *Bulatović* записана в 1536 г, следовательно, не "в наше время", как это указано в RJA Фамилия *Bulat* засвидетельствована в Шибенике в XVIII в, ее носители и до наших дней живут во многих селах в окрестностях Шибеника

В XIV в у нас были известны личные имена *Bulan*, *Bulin* и *Bulka* В произведении хорватского комедиографа Марина Држича (XVI в) встречается персонаж, которого зовут *Bule* Согласно RJA, это "может быть имя человека, о котором что-то рассказывали в Дубровнике"

Существуют ойконимы *Bulac* вблизи Призрена (XIV в), *Bulač* (известно только как название), в Топлицком округе — *Bulatovac*, около Зворника — *Bulatovci*, в Мостарском крае — *Bulatović*, в Ровцах (Черногория) — *Bulatovići*, вблизи Дубровника — *Bulet*, *Buletić* в окрестностях Баня Луки, *Buličići* около Сараева, *Būlići* — недалеко от Слуня, а также в Травницком районе, *Bulinovac* около Княжеваца, вблизи Вараждина — *Bulišinec* В Хорватии встречаются фамилии *Bulaić*, *Bulaja*, *Bulajić*, *Bulanović*, *Bulasić*, *Bulaš*, *Bulat*, *Bulata*, *Bulatov*, *Bulatović*, *Bulava*, *Bule*, *Bulek*, *Buleniček*, *Bulesić*, *Buleša*, *Bulešić*, *Bulet*, *Buleta*, *Buliček*, *Bulučić*, *Bulić*, *Bulovac*, *Bulovan*, *Bulovec*, *Bulović* и др

Из всего этого следует, что имена от корневой основы *Bul-* весьма многочисленны и распространены по всей территории с-хорв языка В XIV в записаны три личных имени и прозвище *Bulat* Из приведенного в Академическом словаре указания можно заключить, что *Bulat* — личное имя

П Шимунович так истолковал значение фамилии *Bulat* "Как прозвище упоминается у нас уже в XIV в Известно как личное имя *Bulat* и *Bolat*, турецкого происхождения, произведено от аппеллатива *bulat*, перс *pūlād* и означает 'сталь, вид стали, стальной гвоздь'"²

Автор не указал, где он нашел форму *Bolat*, но ее определенно

нет в RJA. Иное мнение у Н.А. Баскакова. Оно изложено в работе "Русские фамилии тюркского происхождения"³. Фамилия *Булатов* встретилась в одном русском Гербовнике 1741 г. Мы согласны с утверждением, что русская фамилия *Булатов* тюрк-перс происхождения. Однако в хорватском, черногорском и сербском именослове дело обстоит совсем по-другому. Как было указано, наиболее древние личные имена и ойконимы от основной морфемы *Bul-* зафиксированы уже в XIV в., т.е. до того времени, когда турки овладели этой частью Балкан. Следовательно, это имя не могло прийти сюда от турок в тот период. Ойконимы же от *Bul-* существуют в Хорватии, где турок вообще никогда не было, а также там, где они были совсем недолго, почти на границе. Фамилия *Bulatović* наиболее широко распространена в Черногории, на территории, которой турки никогда не управляли.

Под фамилией *Bulat* И. Остоич (Prilog) заметил "Перс *bulat*, тур. *pulad* MPPR, в рум. *bulat* 'нож, которым пользуются бондари". Без сомнения, в румынский это слово пришло из тур-перс. Здесь Остоич ссылается на "Prinosi za hrvatski pravno-povjestni rječnik" Вл. Мажурича⁴. К сожалению, в этом словаре я не нашел статьи *Bulat*.

Личное имя *Bulat* объединяется с именами, у которых корень *Bul-*. Согласно этому, *Bulat* — от ласкат *Bula/Bule/Bulo* < *Budidrag*, *Budimer*, *Budimir*, *Budislav*, *Budivoj*. Первый член этих сложений — императив *budi*, а суффиксальная морфема *-at* была раньше достаточно активна при образовании личных имен. См., например, *Bogat*, *Bracat*, *Hinat*, *Kukat*, *Ljubat*, *Milat*, *Rudat*, *Stanat*, *Sokat*, *Vagat*, *Vidat*, *Vujat*, *Vukat* и др. Суффиксальная же морфема *-la/-le/-lo* весьма активна и в наше время. См. женские ласкательные имена *Bola* < *Bogomira*, *Bogoslava*, *Bula* < *Budimira*, *Budislava*, *Cola* < *Stojana*, *Dula* < *Dužanka*, *Rala* < *Milorada* и др., а также мужские имена *Bola/Bole* < *Bogoljub*, *Bogomil*, *Bogomir*, *Bogoslav*, *Božidar*, *Brale* < *Bratimir*, *Bratislav*, *Bule* < *Budimir*, *Budislav*, *Budivoj*, *Cvele* < *Cvetin*, *Đile* < *Đika*, *Đole* < *Đorđe*, *Gile* < *Dragiša*, *Nole* < *Novak*, *Novica*, *Stole* < *Stojan*, *Žile* < *Živan*, *Živomir*, *Živoslav*.

В заключение я хотел бы сослаться на работу Томислава Маретича "O narodnih imenima i prezimenima u Hrvata i Srba", опубликованную в Загребе в 1886 г.⁵ Автор производит имя *Bulat* от *Budimir* и т.д. с помощью суффиксальной морфемы *-at* (*Bu-l-at*), тем самым говоря о его истоках. Доказательства здесь, конечно, не приводятся — См. *Budač*.

Bule/Bulo. В 1718 г. в шибеникском селе Затоне были отмечены носители фамилии *Bulić*, которая весьма распространена в наше время. Она образована от личного имени *Bule/Bulo* < *Budidrag*, *Budimer*, *Budimir*, *Budislav*, *Budivoj*, первая часть которых — императив *budi*. К начальному слогу *Bu-* присоединена суффиксальная морфема *-le/-lo* со значением ласкательности — См. *Bulat*.

Bula/Bulica. В 1144 г. в Шибенике фамилия *Buličić* была отмечена в одной из грамот, а в 1583 г. в Liber baptizorum было записано следующее "Bulicich Helena f Rade". Данная фамилия — от личного имени *Bulica*, жр. которое образовано от *Bula* < *Budimira*. Первой частью имени *Budimira* является императив *budi* — См. *Bulat*.

Bun/Bune/Buno и Bunac "Deya, relicta *Buncii*", — записал в документе местный нотариус Славогост (1386 г.) *Buncii* — это форма род п е д ч от *Buncius*, латинизированного хорватского имени *Bunьсь*, современного *Bunac*. Оно косвенно подтверждено фамилией *Bunčić* ("*Buncich*", Шибеник, 1654 г.), которая происходит от личного имени *Bunac*.

У нас известны также старые личные имена *Buna*, ж р, *Bunava*, *Bunilo*, *Buniša* и *Bunislav*. См еще польские имена — *Nun* и *Buna*. В Хорватии есть фамилии *Bunac*, *Bunča*, *Bunčec*, *Bunčuga*, *Bunek*, *Buneta*, *Bunetić*, *Buničić*, *Bunić*, *Bunilović*, *Buniševac*, *Bunko*, *Bunlović*, *Bunović*, *Buntić*, *Buntjelić*. См еще ойконимы *Buničići* в окрестностях Мостара, *Bunić* вблизи Госпича, поселки *Bunojević* и *Bunović* в Боке Которской, *Bunoševci* около Врня, *Bunuška* вблизи Лесковаца, *Bunovci* около Сараева, *Buney* — в XIV в в Браничеве.

К вышеказанному можно прибавить, что в окрестностях немецкого города Дрездена есть село *Bunzlau*.

Личное имя *Bun*, *Bune/Buno*, а также *Bunac* произошли от корневой морфемы *bun-iti* (*se*) или от первой части сложения *Bunislav*, т е от императива *buni*, *buniti* (*se*).

Buncij Один документ, составленный нотариусом Славогостом, содержит следующие сведения *successorum olim Deye condam uxoris olim Buncij* (1386 г.) Имя *Buncij* образовано от личного имени *Bunьсь* (современ *Bunac*) с помощью суффиксальной морфемы *-ij* (ср *Dragij*, *Kresij*, *Milij*, *Radij*, *Slavij*, *Sudij*, *Zlatij*, *Žilij*), *Bunьсь/Bunac* происходит от *Bunislav*, где первой частью является императив *buni*, *buniti* (*se*), или от *Bun/Bune/Buno*, далее — от корневой морфемы *bun-iti* (*se*) — См *Bun/Bune/Buno*.

Bunica В 1543 г сделана запись "rev presp Simonis *Bunicich*". Фамилия *Buničić* образована от личного имени *Bunica*, которое является уменьшительным от формы *Buna* < *Bunislava* (первая часть имени *Bunislava* — императив *buni*, *buniti* *se*) или непосредственно произведено от корневой морфемы *bun-iti* (*se*) — См *Bun/Bune/Buno*.

Bunin В древнейшей метрической книге шибеникского предместья Доца записана новорожденная "Michaela *Bunini*" (1686 г.) *Bunini* — форма род п е д ч от *Buninus*, т е речь должна идти о личном имени *Bunin*, которое образовано от *Bun/Bune/Buno* путем присоединения суффиксальной морфемы *-in* (ср *Berin*, *Bilin*, *Bogulin*, *Boljarin*, *Čačin*, *Grkin*, *Dačin*, *Kokorin*, *Odolin*, *Ozrin*) *Bun/Bune/Buno* — сокращение имени *Bunislav*, точнее, его первой части — императива *buni*, *buniti* (*se*) или образование от корневой морфемы *bun-iti* (*se*) — См *Bun/Bune/Buno*.

Bunta. Также в документах шибеникского нотариуса Славогоста есть такое свидетельство *ser Nicolaus Bunte* (1386 г.) *Bunte* — это форма род п е д ч от *Bunta*, т е от женского имени *Bunta*. Оно происходит от *Buna*, сокращения имени *Bunislava*, первой частью которого является императив *buni*, *buniti* (*se*), или образования от корневой морфемы *bun-iti* (*se*) с помощью суф *-ta* (ср *Bokta*, *Bosanta*, *Hranta*, *Malenta*, *Milta*) — См *Bun/Bune/Buno*.

Bunta/Bunte От данного имени образована фамилия *Buntin*, которая засвидетельствована в 1735 г в Примоштене. В наше время известно имя *Bunta*. В Своде фамилий Хорватской Союзной республики нет

фамилии *Buntin* Личное имя *Bunta/Bunte* произошло от *Bun/Bune/Buno* < *Bunislav*, сложения, в начале которого императив *buni, buniti (se)* В равной степени оно может быть образовано от корневой морфемы *bun-iti (se)* путем присоединения суф *-te/to*, варианта суф *-ta* См *Bun/Bune/Buno* и *Bunta*

Bura/Bure/Buro В шибеникский *Liber baptizorum* (1587 г) дрожащей рукой вписано "*Burich Helena*" Фамилия *Burić* происходит от личного имени *Bura/Bure/Buro*, сокращения от *Burislav*, являющегося сложением сущ. *bur-a* и *slav-a* или от ставшего личным именем сущ *burg* Заметим, что в Шибенике в 1322 г. отмечено имя *Burislav*, в XIV в — фамилия *Bura*, а в 1673 г в местечке Тисно — *Burina*

Сюда же относятся имена *Buraš* и *Burja* (XIV в). См и болгарские имена *Burčo, Buren, Burenko, Burja, Burjana, Burnьо, Buro, Burьо*, а также макед *Burin*.

В настоящее время в Хорватии известны следующие фамилии *Bura, Buraić, Burak, Buranović, Burča, Bureš, Buretić, Burica, Burić, Burina, Burinić, Buriša, Buro, Burojević, Burović, Buršić* и др., а в XVI в записаны также *Burešić* и *Buronja* Ср еще словенские: *Burja, Burjak, Burjek* и польск *Burza, Burzeński, Burzyk, Burzyna, Burzyńska, Burzyński* См. и ойконимы: *Burati* около Сараева, *Burča* вблизи Травника, *Burić* около Огулина, *Burinci* возле Топлицы, *Burine* в XIV в в Черногории, *Burini* недалеко от Бакара, *Burojevići* в ужичком крае, *Burovac* — в пожаревацком, *Burovo* около Белграда.

Buronja *Liber baptizorum* города Шибеника имеет запись от 1583 г. "*Burogna (Buronich) Barbara*" В скобках стоит фамилия *Buronić* (Этот случай свидетельствует о том, что раньше формы фамилий не были стабильными, а удлинялись, сокращались и фонематически изменялись) На основе приведенного выше можно заключить только следующее от личного имени *Buronja* образовалась фамилия *Buronjić*, которая впоследствии изменилась в *Buronić* Личное имя *Buronja* получилось путем сокращения имени *Burislav*, первой частью которого является сущ *bur-a*, или произошло от *Bura/Bure/Buro* с помощью суффиксальной морфемы *-onja* — См *Bura/Bure/Buro*

Cimas Известны следующие современные фамилии в Хорватии *Cima, Cimaš, Cimes, Cimeša, Cimić, Cimuš* См еще ойконимы *Cim* в окрестностях города Мостара, в XVI в вблизи Сеня был *Cimin Vrh*, в государстве герцога Степана находилось поселение *Cimovak*

Приведенные данные дополняет запись 1583 г. "*Cimasović Ursula*" (Шибеник, *Liber baptizorum*) Это фамилия от личного имени *Cimas*, образованного с помощью суф *-as* от корневой морфемы *cim-ati* 'трясти, качаться, шататься' Глагол *cimati* звукоподражательного происхождения

Замечу, что македонское имя *Cime* от *Srme* (< тур *syрма* 'серебро'), поэтому *Cimas* с ним связывать нельзя

Crk i Crkoš Оба этих имени нашли отражение в фамилии *Crkožević*, которая встречается в записи "*Radouanus Cerchouseuicg*" под 1386 г в грамоте шибеникского нотариуса Славогоста Выяснению его значения помогает RJA Тут читаем "*Crk*, м прозвище вместо фамилии, прошлого века, только на одном месте, не совсем надеж-

но, но ср *Crković* Milenko *Сръкъ* Bud. spom glasn II, 3, 71" Затем "*Crković*, м фамилия, XVI в Mon croat 185 344, ср *Crk* По происхождению связано с *crkati* Ср *Ciković*"

В настоящее время в Хорватии известны фамилии. *Crk*, *Crkljan*, *Crkljana* и *Crković*

Итак, является фактом, что обе фамилии — *Crković*, записанная в XVI в., и *Crkošević* — в XIV в., — так называемые "настоящие", как их характеризует Томислав Маретич, так как перед суффиксом *-ić* они имеют притяжательный суф. *-ov/-ev* и поэтому относятся к наиболее старым хорватским фамилиям

Фамилия *Crkošević* произошла от личного имени *Crkoš*, которое от *Crk* с присоединением суф *-oš*. *Crk* — корневая морфема гл *crk-ati/crk-avati* ('movi, repge, dirumpi') Гл *crkati* известен с XVI в., *crkavati* — только с XIX в., форма совершенного вида *crknuti* — с XVII в. Корневая же морфема *crk-* в приведенных фамилиях значительно древнее Наиболее вероятно предположение, что гл *crkati* древнее, чем фамилия *Crkošević* Он происходит от корня *kark-* (ср *krčati*, *krknuti*), который значил 'кричать, визжать, пищать' Первоначально то же самое мог значить и гл. *crkati* Соответственно *Crk* и *Crkoš* относились бы к личным именам, как и *Buka*, *Bukala*, *Bukalo*, *Drekale*, *Krikalo*, *Porugan*, *Skomuša*, *Vikalo* и т п

Crško "*Cirscouich* Filipa de uilla Zlarin", Šib 1588 ŠLB" (Prilog) Фамилия читается как *Cršković* Подтверждением этому служит также фамилия *Cirgenkouich*, которую под 1583 г. фиксирует *Liber baptizorum* По всей вероятности, оба этих примера записаны одной рукой Этот второй пример может пониматься только как *Crijenković Cršković* — от личного имени *Crško*, которое произошло от *Trško* путем изменения *t > c* (ср *Crsat < Trsat* — поселение возле Риеки, теперь — часть этого города) *Trško* образовано от сущ *trh* 'пенек, обрубок, культя' Данное имя обозначало сухого, худощавого человека

Вблизи Лозницы есть село *Tršić* В Хорватии известны также фамилии *Tršan*, *Tršek*, *Tršelić*, *Tršić*, *Tršinar*, *Tršinski*, *Trška*, *Tršlić*, *Tržo*

С личным именем *Trško/Crško* нельзя этимологически связывать чешское имя *Trch*, которое образовалось путем сокращения *Tvrž* (*tvrdý* 'твердый')

Crt. В XIV в отмечено "мужское имя или прозвище" *Črýtalo* и фамилия *Črýtalović* (RJA), а также село *Črýtež* и *Črýtovo* в Сербии В Герцеговине есть гора *Crtova kosa*, вблизи Пирота возвышается гора *Crtovo* Напомню, что в конце XIV в начальное сочетание *čr > cr*

На шибеникском острове Зларине был "*Garga Certović*" (1672 г.), т е *Grga Crtović* Данная фамилия образована от личного имени *Crt*, которое раньше звучало как *Črýť* и значило 'черт, дьявол' У нас это существительное в свободном употреблении не сохранилось, а встречается только в ономастике От того же корня (*skarti-*) 'раскалывать, царапать, драть, рвать' — *crtá*, *crtalo*, *crtati*, ранее — *črýta*, *črýtalo*, *črýtati* По значению к имени наиболее близко *crtati* 'заклинать' В наше время встречается в некоторых сербских говорах

В XIV в засвидетельствовано русское имя *Čert*, ст-чеш *Črt* В

современном словенском именослове есть имя *Črtomir*, взятое из поэмы "Krštenje kraj Savice" Ф. Прешерна

Личное имя *Črny/Crt* было охранительным

Čara/Čarica Čaričić Margarita ("Chiaricich") было вписано в 1584 г в шибеникский Liber baptizorum. Фамилия образована от личного имени *Čarica*, ласкат к *Čara Čara* — от корня *čar-*

В Хорватии встречаются фамилии *Čar, Čaraš, Čarčić, Čarević, Čarija, Čarkić, Čarlek, Čarman*. В XIV в. в Сербии была известна фамилия *Čaretić*. Вблизи Коница в Герцеговине находится село *Čare*

Существует чешское имя *Čarovnik*

Čeko и *Čekić* — В XVIII в. на Зларине существовала фамилия *Čekičević*. Она произошла от личного имени *Čekić*, которое от *Čeko*

О фамилии *Čekić* в РЈА сообщается: "Čekić, м.р. фамилия от имени *Čeka*, которое не дошло до нас, но было бы ласкат от *Čedomir*"

Следовательно, *Čeko* — сокращение сложения *Čedomir*, первая часть которого сущ. *čed-o* 'ребенок, потомок'

Личные ст.-чеш. имена *Čáda* и *Čadak*, болг. *Čedomir*, макед. *Čede, Čedo* и *Čedomir*.

Современные фамилии в Хорватии: *Čedić, Čedin, Čednik, Čedo, Čedović, Čekić, Čekljun, Čeko, Čekolović, Čekolj, Čeković, Čekulić, Čekulj*

Čelan. Среди других на Зларине существовала фамилия *Čelanović*. Ее нет ни в Академическом словаре, ни в Своде фамилий Союзной Республики Хорватии. Она происходит от личного имени *Čelan*, которое образовано от корня существительного *čel-o* и суф. *-an*

В статье *Čelina* в РЈА отмечается, что так называется ручей в Черногории вблизи Грахова, затем — село в окрестностях Мостара, ороним в Лике и большая скала в Заовинах (селе). В конце написано "Неизвестного происхождения, едва ли от *pčela (čela)*, скорее может быть от *čelo*"

К сказанному выше добавим хороним *Čeline* и источник *Čelinka* в Ловрече (Имотский край), ороним *Čeliš* вблизи Ржаного в Боснии

Существуют фамилии *Čelak, Čelan, Čelanski, Čele, Čelec, Čelić, Čelin, Čelko, Čelopek, Čelović, Čelovski*. Ср. еще чеш. *Čela, Čeled, Čelko* и болг. *Čelopeški*

Češalj. К старым личным именам, которые обозначают предметы, таким, как *Britva, Črěpъ, Rešeto, Sekyra* и др., относится и *Češalj*, сохранившееся в документе, составленном в 1386 г. шибеникским нотариусом Славогостом. Здесь написано "Dominicus Česleuicg de Sibenico". *Češljević* образовано от притяжательного прилагательного *Češljev*, которое от личного имени *Češalj*. Это нарицательное существительное *češalj*, ставшее именем

В шибеникском селе Ракитницы в 1533 г. засвидетельствована фамилия *Češljarić*

В Хорватии известны такие современные фамилии *Češ, Češarek, Češelj, Češen, Češibarić, Češić, Češik, Češka, Češkić, Češko, Češković, Češljar, Češljarević, Češljaš, Češljek, Češo*. Существуют чеш. *Česák* и *Česan*. См. ойконимы *Češinovci* в Сербии, были известны только по названию *Češkovo* — в Косоричах в XIV в. (Сербия), *Češljakovci* в

Пожегской котловине, *Češljari* в чачанском округе, *Češljeva Bara* около Пожареваца Микротопоним *Češljevac* в смедеревском округе

Упомянутый ойконим *Češljeva Bara* также является подтверждением существования личного имени *Češali*

В RJA указывается, что сущ *češalj* появляется в XV в. Однако шибенинская фамилия *Češljević* отмечена в XIV в. Это свидетельствует о том, что первую фиксацию этого существительного следует отодвинуть в XIV в.

Čikinja В 1443 г. в Шибенике был составлен документ, в котором среди прочего записано, "ser Stefano Cichignich, nobili Sibenicensis", что в переводе означает "господин Stipan Čikinjić, шибенинский дворянин"

В Хорватии в XII в. была фамилия *Čiklina*, в XVI в. — *Čikorić*, в XV и XVI вв. — *Čikulić*. В настоящее время имеются также фамилии *Čikać*, *Čikalović*, *Čikan*, *Čikanović*, *Čikatić*, *Čikeš*, *Čikić*, *Čiklić*, *Čiklo*, *Čikor*, *Čikotić*, *Čikovac*, *Čiković*, *Čikulin* и др. С ними соотносятся и ойконимы: *Čikote* около Бихача, *Čikotina Lađa* в Синьской области, *Čikule* вблизи Бая Луки. В окрестностях Смедерева отмечен микротопоним *Čikovac*.

В XI в. в Задаре жила аббатиса *Čika*

Фамилия *Čikinjić* происходит от личного имени *Čikinja*, м.р., которое образовано от корневой морфемы *čik-ati* 'задирать, дразнить' с помощью суф. *-inja* (ср. *Dabrinja*, *Dražinja*, *Kresinja*, *Ozrinja*, *Strahinja*, *Strežinja*). Добавлю, что форма совершенного вида к *čikati* — *čiknuti*

В Академическом словаре (RJA) утверждается, что междометие *čik* взято из турецкого языка, где *čik* — императив глагола *čikmak* 'выходить, выйти'. Гл. *čikati* с ним не связан. П. Скок разделяет мнение о турецком происхождении этого междометия, от которого, далее, он производит гл. *čikati*. При этом, конечно, не принимаются во внимание ни упомянутые данные ономастики, ни ситуация в других славянских языках (см. Skok I, 323). Между тем "Słownik prąsłowiański" (II, 197—8) имеет такую словарную статью *čikati*, *čikaję* 'производить характерный краткий звук, напр. стучать, ударять, тикать, удариться, разбиться'. Затем перечислены примеры, которые подтверждают существование данного глагола. Помимо с.-хорв. *čikati*, с тем же или близким значением приводятся словен. *čikati*, польск. диал. *czykać* и *cykać*, кашуб. *čėkac*, чеш. *čikati*, болг. диал. *чикам*, рус. *чикать*, укр. *чикати*, блр. *чыкаць*. См. еще под 1, 2, 3, 4.

Для полноты картины отмечу, что далее здесь следует словарная статья о междометии *čik*, которое есть также в польск. (диал.), кашуб., блр., рус. и укр. языках. В лит. яз. представлено *čik*.

Гл. *čikati* представлен также в Этимологическом словаре славянских языков (ЭССЯ 4, 110—111). Помимо прочего, здесь указано, что этот с.-хорв. глагол означает 'криками чик!' (*čik!*) вызывать на бой. Он встречается также в болг., рус., словац. и др. языках.

Čiko Шибенинский нотариус Славогост в 1386 г. внес в свои записи гражданина по имени "*Cichinus Tose*", что по-хорватски звучит как *Čikin* Тоše. *Čikin* — притяжательное прилагательное от личного

имени *Čiko*, которое образовано от корневой морфемы *čik-ati* 'задирать, дразнить' — См *Čikinja*

Čikonja В городке Брибуре в 1370 г записан "Johanes sartor nomine *Cichona*", т.е. "Иван, портной, по имени *Čikonja*" Так как перед *Čikonja* стоит приложение "nomine", это, без сомнения, личное имя Оно происходит от корневой морфемы *čik-ati* 'задирать, дразнить' — См *Čikinja*

Čikulj В 1589 г в Liber baptizorum города Шибеника вписано "*Cichulouich Francischina*" Это фамилия *Čikulović* от личного имени *Čikul*, которое образовано от корневой морфемы *čik-ati* 'задирать, дразнить' с добавлением суф -ul (ср *Cvitul, Didul, Miracul, Nogul, Vidul*) — См *Čikinja*

Čikut и **Čikutina** Фамилия *Čikutović* засвидетельствована на острове Зларине в 1673 г. Форма *Čikut* встречается в 1665 и 1672 гг Как известно, имел место обычай сокращать фамилии, поэтому появилась форма *Čikut*. (Такое же явление наблюдается и в наше время) *Čikutović* — от личного имени *Čikut*, которое образовалось от корневой морфемы *čik-ati* 'задирать, дразнить' с помощью суф -ut (ср *Bogut, Dehut, Dragut, Dražut, Milut, Mirut, Mogut, Radut, Vagut*)

В XVIII в на Зларине отмечена фамилия *Čikutinić*, которая произошла от личного имени *Čikutina*, увеличит от формы *Čikut* — См *Čikinja*

Črnbobor В шибеникский Liber baptizorum под 1600 г вписана фамилия "*Čarnoborouich*", которая по-хорватски звучит как *Črnboborović* Она произведена от личного имени *Črnbobor* — сложения прилаг *črn* 'черный' (ср ст-слав *čръль*) и корневой морфемы *bor-iti se*

Четыре года спустя (1604 г) в эту же метрическую книгу внесена фамилия "*Čarnobor*", т.е. *Črnbobor* Во всяком случае речь идет о той же фамилии (*Črnboborović*), которая записана в сокращенном виде, как в прежнее время было принято

Личное имя *Črnbobor* относится к таким сложениям, как *Črnbobrat, Črnomir, Črnomuž, Črnislav* и *Branibor, Dalibor, Ratibor, Velibor, Zlatibor* См в других слав языках словен *Pribor, Sebibor*, макед *Borisav, Borislav, Boroslav*, болг *Želibor* и *Borimir, Borislav*, польск *Czarnomysl, Czarnotyl* и *Blizbor, Bolebor, Chociebor, Czabor, Dalebor, Racibor* и др, укр *Čornobor, Čornovol* и *Borislav, Ratibor*, рус. *Borislav*, блр *Čornomysla*, чеш *Črnhosi* и *Blažibor, Bolebor, Božebor, Čabor, Častobor, Domabor, Hostibor* и др

Сюда же местные имена. *Črna*, м р., *Črnac, Črnar, Črne, Črneha, Črnel, Črmeta, Črnica, Črnko, Črnoj, Črnota, Črnul* и *Boris, Boriš, Borko, Boro, Borža* Подобное положение наблюдается в большинстве славянских языков

В Хорватии представлены такие фамилии *Črnac, Črnadak, Črnak, Črnatović, Črnec, Črnčević, Črne, Črnec, Črnečki, Črneha, Črnek, Črneka, Črnela, Črnelić, Črni, Črnić, Črnigoj, Črnigović, Črnik, Črnila, Črnko, Črno, Črnbobor, Črnboborović, Črnogoj, Črnja, Črnjač, Črnjak* и др, а также *Črnac, Črnadak, Črnadek, Črnaić, Črnajšek, Črnarić, Črnaz, Črnčan, Črnčar, Črnčec, Črnčević, Črnčić, Črndak, Črndić, Črnečić, Črnečki, Črneha*.

Crnek и др. См также ойконимы *Črna Reka* вблизи Чазмы (XIV в.), *Črna Stena* в Сербии около Милешева. В XIV в. зафиксированы *Črna Vas* в Лике и *Črnačka* в Сербии между Кучаиной и рекой Моравой, в XII в. — *Črnave* и *Črnča* в окрестностях монастыря Жича и *Črnegojno* вблизи Дечан и др. Конечно, их значительно больше от более новой формы *crn-*, напр. *Crna Bara* — три села в Сербии, *Crna Kosa* на Коедуне, *Crna Rijeka* — два села в Боснии, *Crna Trava* около Ниша, *Crnatovo* — четыре села в Сербии, *Crni Lazi* в Горском районе и др.

Črvel и *Črvelin* — Фамилия *Črvelinov* отмечена в 1675 г. в местечке Тисно. Это притяж. прилаг. от личного имени *Črvelin*, которое от *Črvel*. А *Črvel* образовано от сущ. *črv-* 'червяк' (ср. ст.-слав. *čръвь*) с помощью суффиксальной морфемы *-el* (ср. *Bušel*, *Crnjel*, *Dobrel*, *Kisel*, *Kusel*). Возможно, *crvel* — прилаг. в значении 'красный'. Оно от того же корня (т.е. **čръвь*), от которого и прилаг. *crn* и *crven*. В современных далматинских говорах есть также *crnjel* и *crljen* вместо *crven* — См. *Črnar*.

Čule Относительно фамилии *Čulić* в RJA сообщается следующее: "фамилия, XV в. и в наше время. Наиболее ранняя его фиксация на хорватской территории приходится на 1478 г. Шибеникская его датировка значительно более поздняя: в 1687 г. записано "*Chulich Bartolomeus*", т.е. *Čulić Bartul*. Эта фамилия образована от личного имени *Čule*, производного от прилаг. *čul-* 'имеющий маленькие уши'. П. Скок считает, что это рум. *ciul-*, прилаг. из пастушеской терминологии, которое распространено на Балканах и в некоторых слав. языках. Оно вошло в словарную статью *čúbra* (Skok I, 339). Здесь не приводятся данные из макед., болг. и польск. языков. Гораздо полнее дает сведения *Słownik prasłowiański* (II, 288). В статье *čulb* 'имеющий маленький уши', т.е. *Čulić Bartul*. Эта фамилия образована от личного имени *Čule*, производного от прилаг. *čul-* 'имеющий маленькие уши', рассматривены польск. диал. *čulny*, *čuli* 'без рогов (об овце или баране)', чеш. диал. *čulka* 'овца с маленькими ушами' и *čul'ena* 'коза с маленькими ушами', затем *čulá* 'коза, овца', *čulka* 'белая коза или овца', словац. диал. *čula* 'овца с маленькими ушами, безухая', укр. диал. *čúlyj* 'безухий или с маленькими ушами; безрогий или с маленькими рогами', а также *čúla*. В словенском есть *žul* 'с маленькими ушами, напр. баран', *žula* ж.р. = *žula* 'овца; овца с маленькими ушами'. Сюда же и прилаг. *žulav*. В болг. диал. представлены *čul* 'безухий, тот, который имеет обрезанное ухо' и *čula* 'овца с маленькими ушами', макед. *čule*, мн.ч. *-evci*, м.р. 'тот, который имеет маленькие обрезанные уши'. В с-хорв. есть еще прилаг. *čulav* 'с маленькими ушами (о баране, овце)'.

Напомним также, что в далматинских говорах встречается прилаг. *čulast* и сущ. *čulin*, а *čula* употребляется как синоним к слову *овца*.

Этимологический словарь славянских языков (ЭССЯ 4, 132) содержит словарную статью **čulb/*čula*, в которой даются болг. *čul* 'корноухий, безрогий, курносый', с-хорв. *čula* 'корноухий'. Затем приведены примеры из словац., укр. и словен. языков.

На основе современных языковых данных предполагается праслав

форма **čulь*, которая восходит к и-е **skēu-* 'резать, рассекать, отсекать, отделять'

В свое время В Караджич отметил в Сербии личное имя *Čulko*. В народной песне упоминается знаменосец *Čulko*. В конце XIX в. в Сербии было зафиксировано личное имя *Čulja*, м р.

Известны и ойконимы *Čulinec* около Загреба, *Čulinja* в краинском округе в Сербии, в XV в. в шибеникском крае существовало поселение, именуемое *Čulišić*. Из фамилий в Хорватии представлены *Čulajević*, *Čulanić*, *Čular*, *Čularski*, *Čulav*, *Čule*, *Čulek*, *Čuletić*, *Čulibrk*, *Čulica*, *Čulić*, *Čulin*, *Čulina*, *Čulinović*, *Čulković*, *Čulo*, *Čulović*, *Čulun*, *Čuljak*, *Čuljat*.

В 1671 г. в шибеникском селе Езера засвидетельствованы носители фамилии *Čulin*. Это притяж. прилаг. от личного имени *Čule*. В сёлах вблизи Шибеника отмечены такие фамилии, бытующие в настоящее время, как *Čular*, *Čule*, *Čulek*, *Čulibrk* и *Čulina*.

Čulin/Čulina. В документе, составленном в местечке Скрадине в XV в. *Dikula* следующее "magister Georgius Chulinovich pistor dictus Squarzon de Sibinico". В шибеникский Liber baptizorum также вписано *Culinovich Antonius*. Понятно, что это фамилия *Čulinović*. Она произошла от личного имени *Čulin/Čulina*, которое образовалось от *Čule* как увеличительное или бранное. — См. *Čule*.

Derko. В Дечанских хрисовулях (дарственных грамотах) есть личное имя *Derъ*. М. Гркович отнесла его к именам неславянского происхождения⁶. Фамилия *Der* в 1414 г. зафиксирована и в польском языке⁷. В Liber baptizorum города Шибеника в 1588 г. занесено *Dercouich Mattheus f Martini de Spalato*. Итак, фамилия новорожденного — *Derković*, от личного имени *Derko*, образованного от корневой морфемы *der-ati* и суф. *-ko* или ласкат от *Der*, которое до сих пор на хорватской территории не найдено. От корня *der-ati* происходит и нарицат. сущ. *deran* 'мальчик, мальчишка', а также *derište*, *derle*.

См. современные фамилии, известные в Хорватии: *Der*, *Dera*, *Deraković*, *Deranja*, *Derata*, *Derc*, *Derča*, *Derčić*, *Derdić*, *Derečić*, *Derej*, *Deren*, *Derenčin*, *Derenčinović*, *Derenda*, *Dereta*, *Deretić*, *Derić*, *Derikuća*, *Derin*, *Deriš*, *Derkos*, *Derković*, *Dernik*, *Derniković*, *Deronja*, *Deruša*. Зарегистрированы также ойконимы *Deretin* в ужицком крае, *Derin Gaj* вблизи Грачаца в Лике. Микротопоним *Deranje* находится в пожаревачком округе.

Deja. В одном из документов шибеникского нотариуса Славогоста есть такие сведения: "successorum olim *Deye* condam uxoris olim Buncij" (1386 г.). Итак, это *Deja*, супруга Бунца.

RJA сообщает, что *Deja*, м р, с XIV в., взято из Дечанских хрисовулей. Затем добавляется, что оно встречается также в народной песне. Известны старые имена *Dejak*, *Dejan*, *Dejana*, *Dejče*, *Dejčin*, *Dejko*, *Dejo* — и все они засвидетельствованы в основном в XIV в. В Хорватии в латинском документе IX в. встречается *Dobrodějъ*. В IX и X вв. записаны словен. *Dobrodějъ* и *Nenadějъ*. Зафиксированы также польск. *Dobrodziej*, *Dragodziej* и *Nadziej*, словен. *Dobroděj*, болг. *Deja*, *Dejo*.

Deja — экавская форма, являющаяся образованием от корневой

морфемы *dej-ati* 'делать, действовать, совершать' или сокращением имени *Dejana Dejana* — это причастие *dejana* к *dejati* (ср ст-слав *dějati*)

Существуют также ойконимы *Deanovec* в загребском округе, *Dejan* вблизи Ниша, *Dejčiči* около Сараева См также фамилии *Dejak, Dejaković, Dejan, Dejanac, Dejanić, Dejanovic, Dejković*

Did На острове Муртере в 1663 г был составлен документ, в котором представлена местная фамилия *Didov* Это притяж прилаг имени *Did*, получившегося в результате сокращения *Didomer* Данное сложение было известно в Шибенике в XVI в (оно сохранилось в составе фамилии *Didomerović*), см еще *Didomir* и *Didoslav* Первой частью этих сложений является икавское сущ *did* 'дед' (ср ст-слав *dědъ*) См также старые имена *Dedomirъ* (XI в) и *Dedoslavъ* (XIV в) Засвидетельствованы также чеш. *Dědomil, Dědumil* и *Bezděd* и *Želiděd*, польск *Dziadumiła*, рус *Dědoslav* Сюда же наши старые производные *Didoj, Didul* и *Djedol, Djedoš*, чеш *Dědač, Dědoň, Dědoš, Děduš*, польск *Dziadosz, Dziadusza*, рус *Dědilec*

Известны такие хорватские фамилии, как *Didač, Didak, Didaković, Didek, Didelić, Didić, Didok, Didol, Didolić, Didov, Didović, Didulica*, а также ойконимы *Dide* в Черногории, *Didiči* около Ужница

Didan На острове Муртере отмечена фамилия *Didanić*, обнаруженная в документе 1451 г Она произошла от личного имени *Didan*, являющегося результатом сокращения икавских сложений *Didomer, Didomir, Didoslav*, точнее их первой части — сущ *did* с добавлением суф. морфемы *-an* (ср ст-слав *dědъ*) — См *Did*

Dika и **Dikula** Prilog фиксирует личное имя *Dikula* Оно отмечено в местечке Тисно в 1640 г По всей видимости, оно принадлежало женщине Именно с помощью этой редкой суф. морфемы *-ula* на данной территории образовывались личные женские имена

В RJA есть имя *Dikosava*, ж р Относительно его сказано: "Появилось до нынешнего времени и в Словаре Вука. *Dikosava S. Novaković*, рот 59" См. ещё *Dikosavljević* — "фамилия, точнее, тот, у кого отец *Dikosav*, однако это мужское имя не зафиксировано В наше время"

Также появилось "до нынешнего времени" личное имя *Dika*, ж р., в Дечанских хрисовулях есть *Dikan* С XIV в. известна и фамилия *Dikanović*

Dikosava — это новая форма имени *Dikoslava*, поэтому не нужно сомневаться в былом существовании имени *Dikoslav*, так как от него образована фамилия *Dikosavljević* (< *Dikoslavljević*) См еще старые имена рус *Dikulъ*, укр *Dik*

Известны ойконимы *Diknići* в сараевском крае, *Dikojevci* — в банялукском, *Dikava* в окрестностях Враня Около Ужича есть микро-топоним *Dikovići* Соответствующие фамилии существуют в Хорватии: *Dikan, Dikančič, Dikanić, Dikavić, Diki, Dikić, Dikman, Dikmić, Dikonić, Diković, Dikšić, Diktić, Dikulić*

Личное имя *Dikula* могло получиться путем сокращения (незасвидетельствованного) сложения *Dikoslava* или непосредственно от старого прилаг *dik-a* 'дикий' (ср ст-слав *dikъ* и наши зоонимы *dika, dikica, dikoš, dikoša, dikuľja, dikuša* и фитонимы *akica* и *dičak*) с помощью

суф морфемы *-ula* (ср *Dobrula, Drakula, Marula, Miračula Radula, Stanula, Živula*) Вполне возможно, что имя *Dikula* образовано от ласкат *Dika* < *Dikoslava* В первой части этого сложения представлено прилаг *dik-a*

Прилаг *dik* не зафиксировано в RJA Это может свидетельствовать о том, что его достаточно рано вытеснило прилаг *divlji* Приведенные примеры показывают, как обстояло дело См еще болг *dik*, рус и укр *dikij*, польск *dziki*, в -луж *džiki*

Dobren В грамоте, которая написана в Шибенике в 1274 г написано "*iudex Dobrenus*", что значит "судья *Dobrenъ*" Имя образовано от корневой морфемы *dobr-* (ср *dobar*) и суф *-enъ* (ср *Brajen, Braten, Daben, Došen, Dražen, Milen, Miren* и др) С начала XV в известно *Dobren*

О данном имени в RJA говорится "*Dobren*, м р мужское имя Встречается в XIV в в двух списках одного и того же памятника в одном написано *Dobrěнь*, в другом — *Dobrenъ*, а также — один раз в рукописи того же века *Dobrenъ* (откуда и в Словаре Даничиича *Dobrenъ* 3, 585), *Miho i Dobrenъ Deč hris* 5 *Miho i Dobrenъ* 71 *Priboje Boļšijn a dědъ imъ Dobrěнь* 88 и еще несколько раз *Priloži carъstvo mi Dragutina Vladiča i Dobrena Glasn* 15, 272 (1348?)"

В Шибенике это имя отмечено в Боснии См еще фамилии *Dobrečić, Dobrenić, Dobrenović, Dobrešević, Dobretić, Dobretinić* — См *Dobrinac*

Dobrinac. Гражданин *Disman Dobrinčić* жил в Шибенике в XIV в В шибеником селе Попелье в 1463 г была засвидетельствована фамилия *Dobrinčević* И *Dobrinčić* и *Dobrinčević* происходят от личного имени *Dobrinac*, точнее — *Dobrinъсь Dobrinac/Dobrinъсь* произведено от *Dobrin/Dobrinъ* путем присоединения суф *-ac/ъсь Dobrin/Dobrinъ* образовано от корневой морфемы *dobr-* (ср *dobar*) и суф *-in/-inъ* Мужскому имени соответствует женское *Dobrina*, которое отмечено в Шибенике в 1274 г

Сюда же старые имена: *Dobric, Dobrica, Dobrić, Dobrihna, Dobrij, Dobrijak, Dobrijan, Dobrik, Dobrul, Dobrilo, Dobriša*, фамилии: *Dobrić, Dobričević, Dobrijević, Dobrin, Dobrinić, Dobrinović, Dobrišević, Dobrišić, Dobrišković* и др и ойконимы *Dobrijevo* в Сербии в XIV в, *Dobriljina* около Зеницы, *Dobrina* вблизи Глины, *Dobrinici* недалеко от Румы, *Dobrinj* на острове Крке (XI в), *Dobrinja* в окрестностях Жицы (XIII в), *Dobrinje* в звоничном районе — См *Dobren*

Drob и Drobina В шибеником документе 1294 г читаем "*Magunus Drobine*" *Drobine* — это форма род п ед ч от *Drobina*, что свидетельствует о том, что отца Мариба звали *Drobina Drobina* — производное от личного имени *Drobъ* 'мелочь' (ср *drobiti*)

В чеш встречаются имена *Drob* и *Drobnik*, в блр — *Drobiš*, в укр — *Drobyžъ* В Хорватии представлены фамилии *Drobec, Drobež, Drobez, Drobić, Drobil, Drobila, Drobilac, Drobilec, Drobina, Drobinić, Dobrinjak, Droblenčić, Drobļjak, Drobne, Drobni, Drobnić, Drobniak, Drobniaković* Сюда же и ойконимы *Drob* и *Drobarci* в средневековой Сербии, *Drobnić* вблизи Будвы, *Drobnići* около Сараева и в средневековой Сербии, *Drobniak* — на территории подведомственной Черногории

В XIV в в Шибенике существовала фамилия *Drobinja*

Drobljiš/Drobljiša Носители фамилии *Drobljišić* были засвидетельствованы в шибеникском селе Митле в 1578 г Приведенная фамилия происходит от личного имени *Drobljiš/Drobljiša*, которое образовано от *Drob* путем присоединения суф морфемы *-ljiš/-ljiša* Возможно, что существовало нарицат сущ *drobljiš/drobljiša* в знач 'маленький, некрупный человек' Как бы то ни было, исходным являлось сущ *drob* 'мелочь' (ср *drobiti*) — См *Drob*

Drobnjak Фамилия *Drobnjaković* из шибеникского села Огорилице обнаружена в одном из документов 1448 г Она определенно сохранила в своем составе личное имя *Drobnjak*, которое непосредственно засвидетельствовано в 1669 г на шибеникском острове Првиче. "meštar Vice iz Korčule, sin *Drobnjaka*" Сущ *drobnjak* означает 'небольшого роста (маленький) человек' и происходит от сущ *drob* 'мелочь' (ср *drobiti*) — См *Drob*

Družan Личное имя *Družan* встречается в сербском памятнике В RJA о нем сообщается "до нынешнего времени *Družan* S Novaković, rom. 62" Между тем в одном из документов, составленном в 1386 г шибеникском нотариусом Славогостом, находим *Drusanus Iochannis*, т е *Družan* Ivanovъ.

Сюда же относятся старые имена. *Druža, Družba, Družе, Družilo, Družina, Družnik, Družoje* и *Družimir* См также болг *Druželjub, Družimir* и *Družno* В Хорватии известны фамилии: *Družko, Družković, Družak, Družeić, Družeta, Družetić, Družević, Družić, Družijanić, Družin, Družinac, Družinec, Družinić, Družni, Družnik, Družovec, Družović*. См ещё ойконимы: *Družkovec* около Крапины и в вараждинском районе, *Družbinec* в этом же районе, *Družetići* вблизи Ужица, *Družilovec* возле Крапины, *Družinović* находится недалеко от Травника

Личное имя *Družan* образовано от корневой морфемы *druž-* (ср *družac, družiti se drug*) с помощью суф. *-ань/-ан-* или получилось путем сокращения первой части имени *Družimir*, которая также *druž-*

Družeta Относительно фамилии *Družetić* в RJA сказано: "XIV в и в Словаре Даничича (*Družetić*)" Точно так же в Хорватии, в Шибенике, в документе, составленном нотариусом Славогостом под 1386 г, значится *Hranislauus Druseticg* Это, конечно, *Hranislav Družetić*, фамилия, образованная от личного имени *Družeta*, которое происходит от корневой морфемы *druž-* (ср *družac, družiti se drug*) и суф *-eta* или от имени *Družimir*, первая часть которого — *druž-* См *Družan*

Примечания

- ¹ *Ostojić I* Prilog onomastici šibenskog kraja. Krapina, 1980 Далее — Prilog
² *Šimunović P* Nasa prezimena — porijeklo, značenje, rasprostranjenost Zagreb, 1985.
³ *Баскаков Н А* Русские фамилии тюркского происхождения М, 1978, 139,
⁴ *Mažuranić V* Prinosi za hrvatski pravno-povjestni rječnik Zagreb, 1908—1922, I. Далее — МРРР
⁵ *Maretić T* O narodnih imenima i prezimenima u Hrvata i Srba // Rad 82, 95. Zagreb, 1886
⁶ *Грковић М* Имена у Дечанским хрисуваљама Нови Сад, 1983, 171
⁷ *Słownik staropolskich nazw osobowych.* / Red Taszycki W. Wrocław etc., 1965, I, 3

ЛИТЕРАТУРА

- Брыла М В* Беларуская антрапанімія Мінск, 1966
Илчев Ст Речник на личните и фамилии имена у българите С, 1969
Устиновић А Антрапанімія Гродзеншчыны и Брэшчыны Мінск, 1975
Худаш М З історії української антропонімії. Київ, 1977
Malec M Budowa morfologiczna staropolskich złożonych imion osobowych Wrocław etc, 1982
Malec M Staropolskie skrócone nazwy osobowe od imion dwuczłonowych Wrocław etc, 1982
Pianka W Macedońskie imiona osobowe kotliny Azot W-wa, 1975
Skulina T Staroruskie imiennictwo osobowe Wrocław etc, 1974—
Svoboda J Staročeská osobní jména — naše příjmení Pr, 1964
Šimundić M Značenje najstarijih slovenskih osobnih imena Maribor, 1973

Перевела с сербохорватского *И П Петлева*

К.Т. Витчак*

О ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ВЕНЕТАХ

1. Древнее единство венетов

Венетские этнонимы выступают в письменных источниках начиная с эпохи Гомера вплоть до XIII в. н.э., т.е. на протяжении двух тысячелетий¹. Они определяют племена, различные как в языковом, так и географическом отношении. Преобладает мнение, что название венетов "является одной и той же формой с одной и той же этимологией независимо от того, обозначает ли оно людей, обитающих на берегах Вислы, Атлантического океана или Адриатического моря"². На этом основании отвергается возможность стихийного возникновения этнонима венетов в разное время в нескольких изолированных местах. Взамен этого выдвигается убедительное, как я полагаю, предположение, что фигурирующие под именем венетов племенные группы представля-

* Krzysztof Tomasz Witczak, 1989 г